

1er Encuentro de especialistas en lenguas Zapotecas y Mixtecas

14 al 17 de noviembre de 2011

México, D.F.

Estimados colegas especialistas en lenguas mixtecas y zapotecas:

La Dirección de Investigación del INALI tiene a su cargo dos grandes proyectos que son 1. La Actualización del Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales y 2. La Normalización de los sistemas gráficos de las Lenguas Indígenas Nacionales.

La dificultad que se nos presenta en ambos proyectos es la enorme diversidad en algunas de las sub-familia lingüísticas, identificadas como agrupaciones lingüísticas en el Catálogo del INALI. Entre ellas están las lenguas zapotecas y las lenguas mixtecas que constituyen, como ustedes saben, un grupo de lenguas que pueden llegar a ser ininteligibles entre sus hablantes. Esta diversidad y evolución que han tenido las lenguas zapotecas son un problema a resolver en cuanto a la creación de alfabetos y la delimitación de grupos de variantes como posibles lenguas, o al menos como un grupo de lenguas que pueden compartir materiales de alfabetización. Las decisiones que se tomen al respecto repercuten en las políticas educativas que el gobierno pueda tomar con respecto a la elaboración de materiales didácticos para la lecto-escritura y la enseñanza de las lenguas. Por esta razón, nos interesa retomar el tema y discutirlo con los expertos para tomar las mejores decisiones en cuanto a los objetivos de nuestros proyectos.

Por lo anterior la Dirección de Investigación del INALI convoca a los estudiosos de las lenguas zapotecas y las lenguas mixtecas a un Encuentro de Especialistas para hacer mesas de trabajo y discutir la clasificación de las lenguas y las posibilidades de creación de una o varias normas de escritura para grupos de variantes. Este coloquio pretende llegar a algunas conclusiones que permitan al INALI tener una idea de cómo dirigirse en el proceso de normalización y en el proyecto de actualización del catálogo de una manera óptima y atender mejor las necesidades de las comunidades zapotecas y mixtecas en cuanto la escritura de sus lenguas.

Esperamos que estén interesados en participar con sus conocimientos en las mesas de discusión¹ y/o con una exposición sobre los problemas que han enfrentado,

¹ No se requiere tener una presentación preparada, pero si nos gustaría que pudieran traer materiales o problemas a discutir en los temas de variación lingüística y escritura.

resultados de sus investigaciones y/o temas relacionados con respecto a la diversidad lingüística y los procesos de escritura en su lengua de estudio. De ser así, favor de enviarnos el título de su presentación y el nombre de la variante o variantes de su estudio para organizar el programa.

El INALI ofrece el hospedaje, la alimentación y los pasajes para su participación.

Quedo en espera de su respuesta para enviarles una invitación oficial con el fin de que puedan gestionar su permiso o comisión ante su institución laboral.

Atentamente,

Mtra. Rosa María Rojas Torres

Directora de Investigación

INALI